

کوومہ ھہلبہس ۸



ئیکارۆس ئەلۆھکەئ بئ تاشا

رئوار ئاودانان

ئىكارۆس، ئەلۆھكەي بى تاشا

اىكارۆس، آن عقاب بى باک



ئىكارۆس، ئەلۆھ كەي بى تاشا

— اىكاروس، آن عقاب بى باک —

رېوار ئاودانان

چیا

ناسنامه‌ی پرتووک

ناو: ئیکارۆس، ئەلۆه‌که‌ی بی‌تاشا

کوومه هه‌لبه‌س کوردی

بقه‌ش: ریوار ئاودانان

وه‌شنگه: چیا

یه‌کم چاپ: ۲۷۲۵ کوردی / ۱۴۰۴ هه‌تاوی

مشخصات کتاب

عنوان: ایکارۆس، آن عقاب بی‌باک

مجموعه شعر دوزبانه‌ی گُردی - فارسی

شاعر: ریوار آبدانان

نشر: چیا

چاپ نخست: ۲۷۲۵ گُردی / ۱۴۰۴ خورشیدی

❖ نه ٿيڻ دووس

– نه ٿيڻ دووس مني ڦه ڇه؟

– گولہ فتاويٰ دہناو کہ پڙهپيی خه س.

❖ غياپِ دوست

– غياپِ دوست به ڇه مي مائڊ؟

– گل آفتابگردانی میانِ مه غليظ.

❖ پيشكهش قه نهۆ كهسه ك نهژ زۆن دالكيى خوهى قاي!

ئاخ دۆن كيشۆت!

سووارخاس راسه كييش نه گهر بوويى

ئه ل كوول ئى نه سپ چوويينه

بر شوونيك نه يكه رى.

نه چوو!

نه ژنه فتينه ههر كه سى نه ژ خوهى بووائ

دوو نهۆ باى هه ميه نه راگيله

ك چاره نقيسه گه نه كهى

گومه ق بين دهنو پيچه لپيچ لارييه له؟!

❖ تقدیم به آن کسی که از زبان مادریِ خود گریزان شد!

آه دُن کیشوت!

شهسوارِ واقعی هم اگر باشی

بر پشتِ این اسبِ چوبین

به جایی نمی‌رسی.

نرو!

نشیده‌ای هر کسی از خودش بگریزد

آن بادِ همیشه آواره می‌شود

که سرنوشتِ شوم او

گم‌شدن در هزارتوی بیراهه‌هاست؟!

❖ ده ولام شارانگه ردی ک ناو و نیشان ولاته کهم پرسى

خوهره لات ناو پاس

شوونه زای خوداژنه یل دلنه رم چیا و

خودایل گرژ و توو په ی چوولگه س؛

شوونه زای فریشته یل بال شکیا و

"پرؤمته" یلیگه ک

په په وه په په ی پرتووک چاره نقسیان

خاچ و نه شکه نجه و شاروه دهریبه.

خوهره لات ناو پاس

مه لوهن هزاره یل دؤرت زه رده خه نه و هه لپه رکه و ناواز

ئو هزاره یل نزیک تر ئرمس و په ژاره و ئاه

مه لوهن نه فت و ئاگر و گرته ینگی

ئو گو له مزگانیه یل

ک له وهاران بن وارانیش

ژه خقن ئیمه پووله یلی

سه ر نه لارن.

ئیمه فره یمن و

ناو گردمان "ئینانا" و "ئیشتر" و "ئافرودیت" ه

ئېمە فرەيمن و

ناو گشتمان "دومووزى" و "تەمووز" و "ئادۇنىس" ھە

وھېرە ك وراز جەنگ

ھەمىشە ھەپەشە و گورەشە ئەل ئەوين كەي و

پەنگىنىيەگان باخ كوشى!

وھېرە ك "ئازادى"

دار ژيانە و

دجارە لە خولەكووان دلەيلمان چۆزە دەي و

پەل كىشى!

❖ در پاسخِ جهانگردی که نام و نشان سرزمینِ ام را پرسید

خاورمیانه

زادبومِ ایزدبانوانِ مهربانِ کوهستان و

خدایانِ خشمگینِ بیابان است؛

زادبومِ فرشتگانِ شکسته‌بال و

«پرومته»هایی ست که

برگ به برگِ کتابِ سرنوشت‌شان

صلیب و شکنجه و تبعید است.

خاورمیانه

سرزمینِ هزاره‌های دورترِ لبخند و پایکوبی و آواز

و هزاره‌های نزدیک‌ترِ اشک و اندوه و آه

سرزمینِ نفت و آتش و عطش

و شقایق‌های نُعمانی

که در بهارانِ بی‌بارانِ نیز

از خونِ ما فرزندانِش

سر برمی‌آورند.

ما بسیاریم و

نامِ همگی‌مان «اینانا» و «ایشتار» و «آفرودیت» است

ما بسیاریم و

نام همگی مان «دُموزی» و «تموز» و «آدونیس» است
اینجا که گرازِ جنگ
همواره عشق را تهدید می‌کند و
زیبایی‌های باغ را می‌کشد!
اینجا که «آزادی»
درختِ زندگی‌ست
و دوباره از خاکستردانِ قلب‌هایمان جوانه می‌زند و
شاخ و برگ می‌گستراند.

❖ کټیم؟

کوټی ژه م، چيای سەهۆله

سەردسپر و

کوټی تر، خوهره تاویگ

ک دۆکوت شهوارانیش

ئاوا نیه ودا!

❖ کیستم؟

نیمی از من، کوه یخ است

سرد سرد و

نیم دیگر، آفتابی

که نیمه شبها نیز

فرو نمی نشیند!

❖ په ژاره ی نازادی

له یړه

ده نیشتمان ه گه م کوردستان

نهل سهر و پرچ دارهل و

بی ده نگی دیوارهل

نهل ئاماژه ی دیار پیلهل و

شه و قیرتاو پییهل

نهل ناوچاوان بهرز چیا و

بی گهردی گلالهل

نهل کراس وه فرو

له ش وا

نهل په رپیل ئاگرو

دیرووک خاک

خون نه لپشیاگه؛

له یړه

ده نیشتمان ه گه م کوردستان

سی هزار ساله ک

نازادی

وہ بے ہجان
نہرا گیانہیل زامدارمان
ٹاھ ٹہ لکپشیاگہ!

❖ اندوہ آزادی

اینجا
در میهنم کُردستان
بر شاخ و برگِ درختان و
سکوتِ دیوارها
بر اشارهی آشکارِ پُل‌ها و
شبِ آسفالتِ جاذه‌ها
بر پیشانیِ بلندِ کوهستان و
پاکِ رودخانه‌ها
بر پیراهنِ برف و
پیکرِ باد

بر صفحاتِ آتش و

تاریخِ خاک

خون پاشیده است؛

اینجا

در میهنم کُردستان

سه هزار سال است که

آزادی

بی وقفه

برای جان‌های زخمی ما

آه کشیده است!

❖ ئيسفا

م ئەژ ئيسفاگرتن بەرد،

كۆ گل ئاوردم

ئەژ ئيسفاگرتن بەلگ،

دارسۇن.

م ئەژ ئيسفاگرتن ئەقور،

قارۇن گل ئاوردم

ئەژ ئيسفاگرتن ئاسمۇن،

ئاسارە.

ئەژ ئيسفاگرتن تۆ ئەمانى

ھەرگز گل ئاوردم؛

قە قىنەئ سى پرىسك كووچەرى

ك دە بىيازى دەشتەل گەرمەسىر

گرد رېيەلەئ گل ئاوردن

ئەژ قىر بردۇيى!

❖ تماشا

من از تماشای سنگ،

کوه برگشتم

از تماشای برگ،

جنگل.

من از تماشای ابر،

باران برگشتم

از تماشای آسمان،

ستاره.

از تماشای تو اما

هرگز برگشتم؛

همچون پرستوی مهاجری

که در وسعتِ دشت‌های گرمسیری

همه‌ی راه‌های بازگشت را

از یاد بُرده باشد!

❖ بی‌سهر و شوونی

چراخ ده‌نگت ها کوو؟
یه چه‌نیگه وه‌ناو تیه‌ریکی جه‌هان
ناوه‌گه‌م، گومم کردگه!

❖ بی‌نشانی

چراغ صدایت کو؟
چندی‌ست در تاریکی جهان
نامم، مرا گم کرده است!

من و تو

چله‌یل دار لیموویگیمن

ک له پرووشنای مانگه شه و

خه وزر بۆمنه!

وهو دووکه‌رسه

ک ده بان سه‌ریه‌نجه‌گان سه‌وزت نیشته‌گه، بۆش

ئه‌پا گوله‌چی بچریکنی

ک ئه‌ل بان شان بریندار و شه‌که‌ت م گوشکیایه.

❖ مرهم

من و تو

شاخه‌های یک درخت لیمو هستیم

که در روشنائیِ مهتاب

آشفته‌خواب گشته‌ایم!

به آن چرخ‌ریسک

که روی سرانگشتانِ سبزت نشسته است، بگو

برای گل‌غنچه‌ای نغمه سر دهد

که بر شانه‌ی مجروح و خسته‌ی من شکفته است.

❖ بهرفی ک دیر ئەژ ساگەت، تاوی

به‌یانی زی

قەرەژ پەنجەرەلەئ ماله‌که

ئەلسیامه.

ئینکه‌ها قە چرچ لەرز و ناوکوتە

ئیسفای ناو ئاینه‌دگرم:

ده‌ی هەنسای گورگ می‌شه

چەئێ که‌مترەق بیمه!

هەئێ چی دۆنه و

پیرنه و

پەسپیرنه

ئەل‌پوویامه!

"نەق‌یینت"، لەئێ ترەک ئەژ بیینم

لەفەق دا‌یه.

❖ برفی که دور از سایه‌ات، آب می‌شود

صبحِ زود

پیش از پنجره‌های خانه

بیدار شده‌ام.

اکنون با تشویش و ترس و لرز

درونِ آینه را برانداز می‌کنم:

در این لحظه‌ی گرگ‌ومیش

چقدر کمتر شده‌ام!

درست مثلِ دیروز و

پریروز و

پس‌پریروز

به یغما رفته‌ام!

«نبودن‌ات»، پاره‌ی دیگری از هستی‌ام را

بلعیده است.

❖ خهون زامدار

له رڼو زه مين

له سهر مانگ

له ناو گه له ناساره يې پېگاي شيری

له گه ردوون و

جه هانه يل نه ناسرياي تره کيش

هوچ چشتيگ، مه ترسیدارتر نه ژ

"خهون زامدارېگ ک ژه پشته و چه قوو درياسه لي"

نييه.

دماي نه قه:

گوله

ته ش بریق

قه زهن

لافاو

ههره س بردن

قه گز يه ي شيت بوگده هه ده س چيین

شيرپه نجه

زه مي پکه

ئاگره په خشان

خنکيان

تژنه ی ده هه رده و هه له ته یل

ته شه نه ی ناخو ه شی مه ژناسیگ

ده وا و ده رمان هه له

دله کوته و هوول فره وان

وسیان دل

ئوو پیپرست بی بنی ژه هامکاره یل مهرگ تی

ک هه رسه ی ئرا گلّه نگ بیین همید و

له یه ک چو چیان جه هان له شه یل له پ و کزمان به سن

جار جار ی وه تووز کالیگ ره ژهن و به ختخاسی

له وه رانوه رمان شکه س خوهن.

ئهمانی ئهو "خه ون زامداره"

هه رده م

ته نانه ت وهرجه ئهو ک فریشته ی مهرگ، ئازلده باید

کاره گه ی خوه ی

سه رکه فتيپانه فه بندرس بردييه

هه ر وه ئهو چه قوو خو ناوی چکیایه دناو مازه ی!

❖ رؤیای زخمی

روی زمین
بر روی ماه
درون کهکشانِ راه شیری
در کیهان و
جهان‌های ناشناخته‌ی دیگر نیز
هیچ چیزی، خطرناک‌تر از
«یک رؤیای زخمی که از پشت چاقو خورده است»
نیست.
پس از آن:
گلوله
صاعقه
پرتگاه
سیل
ریزش بهمن
با یک دیوانه‌ی دشنه‌به‌دست گلاویز شدن
سرطان
زلزله
آتش‌فشان

خفگی در آب

تشنگی در صحرا و میان تپه‌ماهورهای خشکیده

سرایت یک بیماری ناشناخته

داروی اشتباهی

دلشوره و اضطراب بسیار

ایست قلبی

و فهرست بی‌پایانی از همکارانِ مرگ می‌آید

که هرچند برای نابودی امید و

ازهم‌پاشیدن دنیایِ پیکرهای نحیف‌مان کافی‌اند

گهگاهی با اندکی شانس و خوش‌اقبال

در برابرمان شکست می‌خورند.

اما آن «رؤیای زخمی»

همیشه

حتی پیش از آنکه فرشته‌ی مرگ، سر برسد

کار خود را

پیروزمندانه به پایان برده است

با همان چاقوی خون‌آلودِ فرورفته در گرده‌اش!

❖ سه رگه

– سه رچه وه ئی گلال خین بی بنه ها کوو؟

– درک چکیایه ده پای ئاوه ختیک.

❖ خاستگاه

– سرچشمه ی این رود خون بی انتها کجاست؟

– خار خلیده به پای آرزویی.

❖ بندرس

سه رنه نجام
مه رگ، پاشخوانه گه ئ دورس ئه لوژنئ
ئوو ئيمه
وه پرسيار په سيمن؛
پرسيار ږگ له به که لږين
ک دی له ناو ئي جه هانه
نيه گونجيمن.

❖ نهايت

عاقبت
مرگ، پاسخ درست را انتخاب می کند
و ما
به پرسش می رسیم؛
پرسشی چنان بزرگ
که دیگر در این جهان
نمی گنجیم.

❖ بهرزه فري

ئيكارؤس!

ئەي ئەلۆه كەي زەرپين بئ تاشا!

نە كەري ئە ژ خەون بالگرتن

دەس بشووري؛

ك چمەيت ئاسا كە فتن

دەناو دەلياي تەريكي و

بئ نوون و بئ گلکوو مەننیش

تۆني فرە شکوومەن بوو؛

هەيک دە ئی سەردەم سەرد و سەرە

قەسنگەي ماچ کردن چەق ئە فتاو

ئە ژ چکەلي "بيين خوەت"

ئەق بۆن تر چۆيين و

بالەلت

دە بئ بنبي ئاسمۆن

قەر گرئ

ئە ژ يەك ئەق کرياوين

قە بئ هۆچ زەنجير و بەني...

❖ بلندپروازی

ایکاروس!

ای عقاب طلایی بی‌باک!

مبادا از رؤیای پرواز

دست بشویی؛

که مشعل وار فروافتادن

به درون دریای تاریکی و

بی‌نشان و بی‌مزار ماندن نیز

بسی باشکوه می‌تواند باشد؛

آنگاه که در این دورانِ سرد و بی‌روح

به عشقِ بوسیدنِ چشمِ آفتاب

از ستیغِ «هستیِ خویش»

فراتر رفته باشی

و بال‌هایت

در بی‌انتهاییِ آسمان

برای لحظه‌ای چند

از هم گشوده گشته باشند

بی هیچ زنجیر و بندی...

❖ که‌وگ زه‌مدار

نه!

ئى شاقه‌شاقه ك نه‌يژنه‌وينه‌ئ

بى‌دهنگى نيبه

قولاو گيركرده‌يكه

ده‌ناو گه‌لى؛

پرس‌نشونه‌ئ

ئه‌ل قه‌راوه‌ر تفه‌نگ

❖ كيك زخمى

نه!

اين نغمه‌اى كه نمى‌شنوى‌اش

سكوت نيست

قلاّب گيركرده‌اى‌ست

در گلو؛

علامتِ پرسشى

در مقابلِ تفنگ

❖ قوورہی مہرگ

دہسہیلٹ نادیار
چہوہیلٹ نادیار
زہردہخہنہت نادیار
ئوو یہ، چنہو بی پاراستن و ئازبرم کہئ
ک کہلہ گائی "پہ ژارہ"
وہ بیچگترین لرهئ ویرمانہیل
شاخہیل تیژ خوهئ
دہ ناخ دلم
چقنئ.
دہسہیلٹ نادیار
چہوہیلٹ نادیار
زہردہخہنہت نادیار
ئوو ئوہیگ
لہ مہودایگ نزدیک تر ژہ من وہ من
قوورنئ
مہرگہ.

❖ ماغِ مرگ

دست‌هایت ناپیدا

چشم‌هایت ناپیدا

لبخندت ناپیدا

و این، چنان بی‌دفاع و ناتوانم می‌گرداند

که نزه‌گاوِ «غم»

با کوچک‌ترین تکانِ خاطرات

شاخ‌های تیزِ خود را

در ژرفنای قلبم

فرو می‌بَرد.

دست‌هایت ناپیدا

چشم‌هایت ناپیدا

لبخندت ناپیدا

و آن‌که

در فاصله‌ای نزدیک‌تر از من به من

ماغ می‌کشد

مرگ است.

❖ پاهمووری

واران

لووپر و وهله که ت وه ت:

داربه پوهیل زاگروس، ژنن

ژیان وه خشن و

له ناو بلاز هیل نامیره وانیا سزن!

❖ سوگ آواز

خسته و کوفته

باران گفت:

بلوطهای زاگرس، زن اند

زندگی می بخشند و

میان شعله های نامهربانی می سوزند!

❖ دهمته قه نه گهر د نه چیر فان

ژونه لم

مالی نییه ون؛

نه ژ "ستارگرتن د ه ناو قه فه س"

قه رم نه قه ش —

بیوو قن!

❖ گفتگو با صیاد

دردهایم

اهلی نمی شوند؛

از «آرمیدن در قفس»

با من مگو —

شلیک کن!

❖ پهلپ

– ئمرووژ چهن شه مهس؟

– وه بئ ئهق

ناو پروژهيل ههفته گشت، "دلتهنگي" يه!

❖ بهانه گيري

– چند شنبه است امروز؟

– بدون او

نام همهي روزهاي هفته، «دلتنكي» ست!

❖ زاږوو زاگړوس

بنچینه ت، ژه داربه لیبیه له ی زاگړوسه!

ئې پازه

ته نیا م زونمه ی

ک تا بن نادیار ته له نل ته نیاییم

په گ و پشه شه نینه و

مړیژهل و شیرکه داره لی ک

هر سال، زاد و توو شه ی زمسونیې خوه ییون

نه ژ ناو توو چرچ لوو چهل کراسه سه قوز و دره که ی تاو سونیت

قه چنگ خسنه.

بنچینه ت، ژه گلاله یله ی سهرکه ش زاگړوسه!

ئې پازه

ته نیا خرکه به رده لی زوننه ی

ک نه ژ به رزیی که ش کو بې ده نگی

قیر هماریه ل بیاز ده مته قه بر دینه سون

ئو م، ته نیا ماسیې نازادی ک

ده ناو گهر کره یل ده سله ت

پېی هه وگل کردن قهر جامالگه م، گوم کردم.

❖ فرزندِ زاگرس

تبارت، به درختانِ بلوطِ زاگرس می‌رسد!

این راز را

تنها من می‌دانم

که تا اعماقِ ناپیدایِ صخره‌هایِ تنهایی‌ام

ریشه دوانده‌ای

و مورچه‌ها و سنجاب‌هایی که

هر سال، آذوقه‌ی زمستانیِ خودشان را

از لابه‌لایِ چین‌هایِ پیراهنِ سبز و بلندِ تابستانی‌ات

به چنگ آورده‌اند.

تبارت، به رودخانه‌هایِ سرکشِ زاگرس می‌رسد!

این راز را

تنها قلوه‌سنگ‌هایی می‌دانند

که آن‌ها را از بلندایِ کوهستانِ سکوت

به دشت‌هایِ گسترده‌ی گفتگو بُرده‌ای

و من، تنها ماهیِ آزادی که

لابه‌لایِ خطوطِ دست‌هایت

راه بازگشت به خانه‌ام را گم کرده‌ام.

❖ خوتووره

بۆچگه پووشیگم
زه درگ بنجگه سووره گولیگ
ئه ل قه ئی بله مرک ئی جه هانه —
چ ئاسان له ویره و دچم!

❖ دغدغه

خراشی کوچکم
از خار بوته ی گل سرخی
بر آرنج این جهان —
چه آسان از یاد می روم!

❖ ت...

ته نيايي قيل –

دهس دسام ئه ل قه ئ هه رچى

تونى

❖ ت...

ته نيايي ژرف –

بر هه رچه دست مى کشم

تويى

❖ شیرین عەلەم ھولی، دۆۋەتە سەرھەلدېرەگەئى چيا

يە منم، شیرین

دۆۋەتە سەرھەلدېرەگەئى چيا

لەورا ك لە قوپن وېشەيل چپ و پرى

پەلنگەيل جەوان تۆرەيى

لە دەورگىر گولەمە دلپەنەگەئى مانگەشەو

نەرامدار و زال و سەرکەفتىيانە نەرن.

ئو ئۆۋە ئەي زندانوانەيل پير و دامو "ئقىن"!

– ك چوولئى لئىل چرچىگ

لەناو نووپىن سەردوسپرتان دەم داچەقانىيە –

مىلە و ديوار و بەندتان

فەن و فىل بىۋەلىفەتىگە.

پەلنگەيل جەوان وېشەيل چەوم

ھەرگىز وەتان پام و ملکەچ نيەون.

ئەھاو ئەشكەنجەدەرەيل نك ناھمى و قلەكەت "ئقىن"!

م ژە لانەمائى دارستانەيل سەوزىبىيە لە ھناز وام

ئو لە ژىر تەوەرگ شمرەيلەتان

تەنيا پرتەئى ورووژېنەر سەرئەلدانە

ک دہناو لەش بریندارم گورجانەترەو دبێ.
 ھەرچە گەرەک ئەژ بەرفە قورسەگەئ پێشھات بترسم؟!
 ھەیک بتەوترین سەنگەر
 دڵنیا ببین ئەژ حەقیقەت ئەو راگەسا ک چیمە.
 ئەراچە لە زەلان سەرد تێھریکی بائس بترسم؟!
 ھەنای لە بان چوارپایەگەئ سێدارەیش
 بەژنپێکی و بالابەرزى، مزگانایگە
 ئەرا کلگەیل پرتاسە و ئاوەخت خوازم
 ک ماچەیل خوەرەتاو
 فەرە نزیکن.
 یە منم، شیرین
 دۆتە سەرھەڵدێرەگەئ چیا
 چەوہەیل، بەرقەگان ناسیار زاگرۆسن
 ک رېشە لەناو زلایی وەفراو سەرکاوان دێرن
 دەسەیل، لیوارەگان سەوز و بیياز پووبار ئاراسن
 دلم، چیا ئاگریبە و
 خۆن گەرم فرات دہناو وەنەوشەزارەگان پەگەیل لە جمیانە.
 ئەھاو گاوشەنەرەیل وەھۆچ جی - نەپەسیی "ئقین"
 ک ژە لانەمای پایەبەرز و دیاریی چلکاوخوەرەیل "دەربار"ین!
 ئوو بئ دەنگبیم لە وەرراوەر چەپالەئ ھەر پرسیار

برنگدان کوچگيگه

دهناو مرداو هگهئ بئ پهئ و وه په زكه ر ناهميديتان

هماوري ئه ودمائ كووشين گيانت زن فره يگ

چه ن پيال ه خقن و

گومه يلى سقان شكيائ له شم

بووه به ش ئيوه سه رپريل هنجه هنجه كه ر

ئه مانگ وه گهر د بئ دوايي خومين ئه رواي سه ركه شم چه كه ين؟!

مه گهر بوود وه كه شتييه يل گه رواي سه ركه فتن

ك له سروه ئ ئاواخت م، بايه وان ئه وكردنه

تا وه ره و گشت به ندره گان چه وه پري جه هان سه فهر بكه ن

فه رمان وسيان و بئ جوله بيين بدهي!

مه گهر پووئي گه ورايي و فه ر زاگروس و

سه رده نه يل [به رزييه] تا بلنگاي ئه ور

كووت و به ند بكه ي!

مه گهر دووي كه له پچه ئه ل [ده سيل پووبار] ئاراس بدهي و

بووه يده ئ ئه را ژوور تاكه كه سي!

مه گهر پووئي چيائ ناگري ملكه چ و سه رسپاردييه و بكه ي!

مه گهر بوودن چه مه گه ئ فرات وه بالبه سته ي

له وه راوه ر جووخه يل مه رگ

به يده وه ر ده سپرژ گوله!

یہ منم، شیرین

دوہ تہ سہرہ لڈیرہ گہی چیا

ئو ئیوہ ئہی دادوہ ریل پلہ بہرزا!

ک بہن تراز بیہ گہی دادپہ روهری

ژہ گیسہ یل برپائی دالگ نیشتمانم چینہ

گیرام ک لہ ماوہی فرہ کوں چہن گر

برپار مردن م دہربکہین

بلہم وہ گہرد ئہ سپہ تۆسنہ گہی تیژیا و بی ستار خہ ونہ لم

چہ کہین؟!

ک وہ یالہ یل پەخشانی

ئو نووای گش کات و زہمانہ یل، نہرمہ خار بیہ.

وہ گہرد بہژن و بالای کہورئاسای باوہرم چہ کہین؟!

ک بہرزتین دارہ یل سیدارہ تانیش

لہ وەر اوہری فریہ نزم.

م، گولووک سۆہر بہرہ لستیم و

گورمیچہی ئاگر.

تۆش سیسی و گہ لاپیزان نیہوم

وہ دہم وایہو، ژہ کیس نیہ چم

دانا مرکم

تا ئی درکستان کوہ نہ سال ستہم و بیدادہ

بچه لکهن و بنبر بکه م.

یه منم، شیرین

دۆه ته سهره لډیره گه ئی چیا

ئوو بهرده وامم له خه بات و شه پ

ئهرا پرگاریبین ژه پيله ره شه گه ئی چاره نفیس

تا هه لفرین، بکه م وه سارپژ باله یل شکیا ئی ژن خوهره لاتی

من ک پرگاری ژه وائی

ساکاری ژه ئاو

گه شی و تازه ی ژه پۆنگه یل کۆه ی

ئوو به خشینه ری ژه خوهر چاشیامه.

یه منم، شیرین

دۆه ته سهره لډیره گه ئی چیا و

بهرده وامی بی په رتخ دره وشیان و زه قینه

ئوو یه، حه قیقه ته ک له وه رئه یوانه گه ئی دلم

ته مۆره ئی بی هچان ئه قین ژه نیدن.

بیهووده م ئهرا ئه ونیشتن ژه هه لپه رگه قه قنه سییه گه م نه چرن

چۆن ک کهس نیه تۆه نی ئاگر هه لاتن

له ناو سه نگه ر گیان مه ردمان بویر و سه رئاذا

بنکه فته ئی قل و خوله کوو شه وگار بکه ئی.

م ئیرنگه

نه کانيله ئی شیرینیگ

به لکوو زه ریا یگم

تا ماسی سییه بۆچکه له گان

وه رهو شازه ریای مه زن پوونا هی رینمای بکه م.

ئوو ئیوه ئه ی فه رمان به ره یل له رزووک نه ورپیه ر بریار سیداره

بیهووده، ری وه رهو په رتخ نیشانم نه یه ن

م ناونا زار پرچ و پاکئ ژه لانه مای قه تار قولنگه یل کووچه رم

هه ر ئاسمان، سه فه ر

ئه را م ده سپیک خه سپه ن و ئه رک یگه

دچم تا وه گه رد وه هاران گل بییارم

... ئوو وه گه رد وه هاران گله و دییارم.

❖ شیرین علم‌هولی، دخترِ عصیانگرِ کوهستان

این من‌ام، شیرین
دخترِ عصیانگرِ کوهستان
آنجا که در عمقِ بیشه‌های انبوهش
پلنگ‌های جوانِ خشم
گردِ برکه‌ی دلفریبِ مهتاب
پُرغرور و فاتحانه می‌غُرند.
و شما ای زندانبانانِ پیر و درمانده‌ی «اِوین»!
– که خالی‌گنجِ وحشتی
در نگاهِ سردتان دهان گشوده است –
میله و حصار و بندتان
ترفندی بیهوده است.
پلنگ‌های جوانِ بیشه‌های چشمِ من
هرگز رام‌تان نمی‌شوند.
های شکنجه‌گرانِ ناامید و خسته‌ی «اِوین»!
من از تبارِ جنگل‌های رُسته در مسیرِ بادم
و در تگرگِ تازیانه‌هایتان
تنها نبضِ شورانگیزِ عصیان است
که در تنِ زخم‌خورده‌ام تندتر می‌تازد.

چرا باید از برف سنگینِ حادثه ترسید؟!
آنگاه که محکم‌ترین سنگر
یقین به حقیقتِ راهی‌ست که رفته‌ام.
چرا از تندبادِ سردِ تاریکی باید هراسید؟!
آنگاه که بر فراز چارپایه‌ی اعدام نیز
راست‌قامتی، بشارتی‌ست
انگشتانِ پُر اشتیاقم را
که بوسه‌های آفتاب
بسی نزدیک است.
این من‌ام، شیرین
دخترِ عصیانگرِ کوهستان
چشم‌هایم، بلوط‌های آشنای زاگرس‌اند
که ریشه در زلالِ برفابه‌ی قلّه‌ها دارند
دست‌هایم، سواحلِ سبز و فراخِ رودخانه‌ی آرس‌اند
قلبم، کوه آرارات است
و خونِ گرمِ فرات در بنفشه‌زارانِ رگنم جاری‌ست.
های بازجویانِ به‌ناکجا رسیده‌ی «اِوین»
که از نسلِ شخیصِ کاسه‌لیسانِ دربارید!
و سکوتم در برابرِ سیلیِ هر پرسش
پرتابِ سنگی‌ست

به مردابِ ژرف و کسالت‌بارِ یأس‌تان
گیرم که از پیسِ تلاشِ جان‌فرسا
چند پیاله خون و
مشتی استخوانِ شکسته‌ی تنم
نصیبِ شما سلاخان شود
اما با بیکرانِ نیلگونِ روحِ سرکشم چه می‌کنید؟!
می‌توان مگر به کشتی‌های بزرگِ پیروزی
که بادبان در نسیمِ شوقِ من گشوده‌اند
تا به همه‌ی بندرهای چشم در راهِ جهان سفر کنند
فرمانِ توقّف داد!
می‌توان مگر شکوهِ زاگرس و
قلّه‌های تا بلندِ ابر را
به بند و غل کشید!
می‌توان مگر آرس را دست‌بند زد
و به سلّولِ انفرادی بُرد!
آرا‌رات را می‌توان مگر سرشپرده ساخت!
می‌توان مگر فرات را کت‌بسته
در برابرِ جوخه‌های مرگ
به رگبارِ گلوله بست!
این من‌ام، شیرین

دخترِ عصیانگرِ کوهستان
و شما ای عالیجنابانِ قضات!
که بند ترازوی عدالت را
از گیسوان بریده‌ی مام میهنم بافته‌اید
گیرم که حکمِ مرگ مرا
در فاصله‌ی کوتاهِ ثانیه‌ای چند صادر کنید
اما با توسنِ بادپا و بی‌قرارِ رؤیاهایم
چه می‌کنید؟!
که یال‌افشان
پیشاپیش همه‌ی زمان‌ها می‌تازد.
با قامتِ صخره‌آسای ایمانم چه می‌کنید؟!
که بلندترین چوبه‌های دارت‌ان نیز
در برابرِ آن بسی کوتاهند.
من، شکوفه‌ی سرخِ اعتراضم
مشتِ گره‌کرده‌ی آتش.
خزان نخواهم دید
بر باد نخواهم رفت
خاموش نخواهم شد
تا این خارستانِ کهن‌سالِ بی‌داد را
ز ریشه برکنم.

این من ام، شیرین
 دخترِ عصیانگرِ کوهستان
 و در نبردِ همچنان
 برای رستن از پیله‌ی سیاهِ تقدیر
 تا پرواز را مرهمِ بال‌های شکسته‌ی زنِ شرقی کنم
 من که رهایی را از باد
 سادگی را از آب
 طراوت را از پونه‌های وحشی
 و بخشندگی را از آفتاب آموخته‌ام.
 این من ام، شیرین
 دخترِ عصیانگرِ کوهستان و
 امتدادِ بی‌انتهایِ اشراق
 و این، حقیقت است که در ایوانِ قلبم
 تنبورِ پیوسته‌ی عشق می‌نوازد.
 بیهوده مرا به فرونشستن از رقصِ ققنوسی‌ام نخوانید
 چرا که آتشِ طلوع را
 در سنگِ جانِ مردمانِ دلیر و آزاده
 نمی‌توان مغلوبِ خاکسترِ شب نمود.
 من اینک
 نه چشمه‌ی شیرینِ کوچکی

بلکه دریایم
تا ماهیانِ سیاهِ کوچک را
به اقیانوسِ بزرگِ روشنایی رهنمون گردم.
و شما ای مأمورانِ لرزانِ اجرای حکم
بیهوده، راه به انتها نشانم ندهید
من قدیسه‌ای از تبارِ ذرناهای مهاجرم
هر آسمانِ سفر،
برای من آغازِ رسالتی‌ست
می‌روم تا با بهارانِ بازگردم
... و با بهارانِ بازخواهم گشت.

❖ سروود شهید زیلان و سه‌ما

ژنیگ ئاواز خوه‌ئ
وه هه‌زاران گول‌ووک سیف
له‌ناو قورپگ
ئوو خوه‌رگه‌لی ک ژه زلفانی
نهرمه‌نهرم تیه‌نه‌و بان
تا له گشت ئاسووه‌یل، هه‌لان.
خوداژنیگ ک ده‌سه‌یل
رپگه‌ئ وپیهردن گشت چه‌مه‌یل جه‌هانه‌ و
نگای
رپژنگه‌ئ په‌پوله‌یل و ئاینه
ئه‌ل زامه‌یل خاک.
ئاگر - ئاوازیگ له‌ناو باخ و
سروه‌ئ ک تا وه‌هه‌ئ
بوو ژنانه‌ئ سیف ده‌یدا!

❖ سرود شهید زیلان و سما

زنی آواز می‌خواند
با هزاران شکوفه‌ی سیب
در گلویش
و خورشیدهایی که از گیسوانش
نرم‌نرمک برمی‌شوند
تا در همه‌ی افق‌ها، طلوع کنند.
اله‌ای که دستانش
مسیر عبورِ تمامی رودخانه‌های جهان است و
نگاهش
آبشارِ پروانه‌ها و آیینه
بر زخم‌های خاک.
آتش- آوازی به باغ اندر و
نسیمی که تا همیشه
بوی زنانه‌ی سیب می‌دهد!

❖ هه‌یک نه‌قییه‌ت

گال‌ل مه‌رگ
گه‌ردی نه‌و نقام.
ئیسفای پوخسار خوه‌م
ده‌ناو گلاره‌لی گرت‌م:
بیجه‌ژ «نه‌قیینت»
شیقه‌ی که‌س نه‌یدام!

❖ وقتی که‌ نبودی

رود‌ مرگ
پیچید و راه‌ پیش رویم بست.
چهره‌ی خود را
در مردمک‌های چشمانش تماشا کردم:
جز «غیاب‌ تو»
به هیچ کس نمی‌مانستم!

❖ دلتۆسهیل دلّووپ

هەر دلّووپئ، وشه یّگه

هەر وشه، ده سپیکئ

ئه گه رچه مروّف، دلّووپئگ ته نیاس

دقاهمین ده مسال دلتۆسهیل دلّووپ، ده ریاس!

❖ دلنوشته های قطره

هر قطره، کلمه ای ست

هر کلمه، آغازی

انسان، اگرچه قطره ای تنهاست

آخرین فصل دلنوشته های قطره، دریاست!

❖ دؤای واران

دؤای واران

گشت چشتی ساناترهو دووگ؛

ته نانهت واتای ئاسمان

له چهو چالاویگ بۆچگ.

❖ پس از باران

پس از باران

همه چیز آسان تر می شود؛

حتی معنای آسمان

در نگاه چاه آبی کوچک.

سال مه‌ل بی‌ده‌نگی و
کووچ بالنه‌یل گووران‌ی و نارینه
"قار... قار... قار"
ئو بی‌ده‌نگییه‌که سی‌تر دکه‌ری
ئی قلائی ناو مه‌ته‌له‌یل داپیره
ک نه‌ژ گلا‌ریژان باخ منالی مه‌نییه‌جا و
ناوه‌خته‌یل قه‌ده‌م قا‌چییه‌مان دقارنی.

❖ کابوس

قحط‌سال سکوت و
کوچ پرنده‌های ترانه و آواز
«قار... قار... قار»
و سکوت را سیاه‌تر می‌کند
این کلاغ قصه‌های مادر بزرگ
که از برگ‌ریز باغ کودکی جا مانده و
حسرت‌های بر باد رفته‌مان را می‌قازد.

❖ ھەلگەردىيان

وہ پيچەوانە گيرە بکە!
بيلا ئەر يا يەنجار يىش ك بۆە
واران، ھەلگەردىدەو وە ئاسمان
ئەور، وە دەريا
دەريائى پىرشەپوول و شىواو، وە ستار
ستار، وە دلەگەئى من
ئوو دلەگەئى من، وە ناوہ يىن دەسەيل ت —
چۆ ماسى سۆەرە بۆچگانە يىگ
ك لە قەپ قولاپ مەرگ
ھەلگەردىاقدەو وە ئاوان ژيان.

❖ برگشت

برعکس گریه کن!

بگذار برای یکبار هم که شده

باران، به آسمان برگردد

ابر، به دریا

دریای متلاطم، به آرامش

آرامش، به قلب من

و قلب من، به میانِ دست‌های تو —

مانند یک ماهی قرمزِ کوچک

که از چنگِ قلابِ مرگ

به آب‌های زندگی برگشته باشد.

❖ نزاڪه

ٺاھ ٺه لکيشم...

دار ناڙيڪ سهر ڇه مني

وه ڙير تريفه ٽي مانگ

❖ بي تابي ڪودڪانه

آه مي ڪشم...

صنوبري سر مي خمائد

به زير نور ماه

❖ بچرهم

سه‌یر که، شوون‌پاگان ژیان چۆ گوما هاتنه!

وه‌تۆمه پێد:

"هه‌نای بێ ده‌نگید

له بان ناوه‌گه‌م، په‌یه‌له‌یه‌ی وه‌فر وارێدن..."

❖ صدایم کُن

نگاه کُن، ردپاهای زندگی چگونه ناپدید گشته‌اند!

گفته بودم‌ات:

«وقتی سکوت می‌کنی

روی اسم‌ام، پیای برف می‌بارد...»

❖ ژبین د ناوجای بی‌دهنگی

تا هنا ئله‌یم نه‌کهری
د ژیر سان سه‌رد فه‌رامووشی
بی کش و جم مینم.
له‌فاو قلات بگری د قهر،
ههر هسکه‌گلایکم
رېڅار پې گومکرده‌ی
ک شیقه‌ی ناوه‌که‌ی نه‌پړی ده‌ی!

❖ زیستن در مرکز سکوت

تا صدایم نرنی
زیر سنگ سرد فراموشی
ساکن و خاموش خواهم ماند.
سیلابه جهان را فرا بگیرد،
همچنان خُشک‌رودی خواهم بود
مسافری گم‌کرده راه
که دیگر، شباهتی با نام خودش ندارد!

تا ئه لسم

هرچه جه مسهرییه له ئی ناخم بوولن و
مه لیچکه له ئی پشت په نجره که دتارنن.

م

ئه لسه ره ته که یه خ سه رگه ردانی
ده ناو ن گه وره ده ریای ته نیایی ژووره که م
دوو سیامه

ها سه یل دیمه نی که رم

ک تا چه و بر که ری

ته نیا به رف په تییه و

ده ئی هیچ...

رچکیامه

رچکیامه

تا که پوول و گه ردن و هناسه لم

ئو یه، تازه بنیای قه سه رها ت دیرییه که ئی تنه!

❖ دیوانه‌وار

همین‌که بلند می‌شوم
خرس‌های قطبی درونم غزش می‌کنند و
گنجشک‌های پشت پنجره را فراری می‌دهند.

من

روی یخپاره‌ای سرگردان
میانِ اقیانوسِ تنهاییِ اتاقم
ایستاده‌ام

دارم به منظره‌ای نگاه می‌کنم

که تا چشم کار می‌کند

تنها برفِ خالی‌ست

و دیگر هیچ...

یخ زده‌ام

یخ زده‌ام

تا سر و گردن و نفَس‌هایم

و این، تازه سرآغازِ ماجرایِ دوریِ توست!

❖ کوتاه‌هه‌پ

دلّم گنّی زق بی
زه‌رده‌خه‌نه‌ئ کردی و ئیمکه ده‌ئ
هه‌م ئه‌ل که م کوتاه‌هه‌پئ!

❖ آتش افروخته

قلبم پاره‌یخی بود
لبخند زدی و حالا دیگر
کنار آتش افروخته‌ام!

❖ چریمنهت

له بی‌ده‌نگی

ناوه‌گه‌ت ژيله‌موویگه.

له‌ی تیه‌ریکستان سهر‌دوس‌په

وه ئه‌وینه‌و

ژه‌قورن‌دل

چریمنهت

تا بلووزه‌بکیشی:

ئازادی!

ئازادی!

ئازادی!

❖ صدایت می‌زنیم

در سکوت

ناماتِ اخگری زیرِ خاکستر است.

در این تاریکستانِ زمهریر

با عشق

از ژرفنایِ دل

صدایت می‌زنیم

تا زبانه برکشی:

آزادی!

آزادی!

آزادی!

❖ خیال چا؟

خیال،

مال هالو و بار که ری که

نیشتییه نه لسه ر بنجک گولن

ک نییه سه ی!

❖ خیال چیست؟

خیال،

کفش دوز کی ست

نشسته بر بوته ی گلی

که نیست!

❖ زووان دالگى ئەوين، ئازادىيە

ئاسمان

وہ بالئەيلەئ

ئاسمانە؛

تفەنگ وەرەو چرىكەئ ھەر پەلەوەرېگ بگرى

كوئى لە كەويى ئاسمان دشكى.

زەمىن

وہ دارەيلەئ

زەمىنە؛

تەور لە قەشەنگىي بالائ ھەر دارېگ بوەشنى

يەكېگ لە ھۆرەوەرېيەگان شىرىن زەمىن، تېدە گوما.

پووبار

وہ گېشت ماسىيەگانئ

پووبارە؛

خەون ھەر ماسى بۆچكەلەيگ

وہناو تونگ شىشەيى، دىل و گرفتار بكەي

چووېگ لە ئارزووہ گەوراگەئ زەريابۆن وشكەو دبئ.

ئەوين

وه زووان دالگي خوهي، "ئازادي"

وه گهر د ئيمه يا قسيه دكه؛

ته نانه ت ئه گهر يه ك پيت له پيته گان ئازادي كه مه و بكه ي

ئوهين، زووان دچوو ده بر.

❖ زبان مادري عشق، آزادي ست

آسمان

با پرنده هایش

آسمان است؛

تفنگ را به سمت آواز هر پرنده ای بگیری

تگه ای از آبی آسمان می شکند.

زمین

با درخت هایش

زمین است؛

تبر بر زیبایی قامت هر درختی بزنی

یکی از خاطرات شیرینِ زمین، گم می‌شود.

رودخانه

با همه‌ی ماهیان‌ش

رودخانه است؛

رؤیای هر ماهی کوچکی را

درون تُنگ شیشه‌ای، اسیر و دربند کنی

قطره‌ای از آرزویِ بزرگِ دریا شدن می‌خشکد.

عشق

با زبان مادریِ خودش، «آزادی»

با ما سخن می‌گوید؛

حتی اگر یک حرف را از حروفِ آزادی کم کنی

عشق، لُکنتِ زبان می‌گیرد.

❖ میلکان

چه شن سه ولّ

هممؤشه سهوزه

زام میلکانم

❖ سرزمینِ اجدادی

سروآسا

همیشه سبز است

زخمِ میهن‌ام

❖ خوداژن ره‌نگینی

"چروو، خوداژن ره‌نگینیکه"

ئه‌ژ ئی قته

زه‌مین سووزیایه ئه‌ق‌ره‌سی

نه قاقه‌ز ئسپی

ک یا‌یه‌ووشی

ئه‌ژ دیرووک سه‌ق‌ز دارسان

برینه.

❖ الهه‌ی زیبایی

«الهه‌ای زیباست، نه‌ال نورس بلوط»

این گفته را

زمین سوخته می‌فهمد

نه کاغذ سپید

که حافظه‌اش را

از تاریخ سبز جنگل

بُریده‌اند.

خه یلیگه واشنه ت نه لنه کردگه
گیسه یل نیشتمانه گه م بریندارن، ئازادی!

❖ نگرانی

دیری ست نسیمات نوزیده
گیسوان میهن ام زخمی ست، آزادی!

❖ دهی تاریکسانه، قیرم چریسکنی

ئاخ چریسکیا

ده ئاسووهل دهسمه پرهس —

ئاساره نه، یاییت!

❖ در این تیرگی ها، تیر می کشد ذهنم

آه درخشید

در افق های دور از دست —

ستاره نه، یادت!

❖ بهرد تیه‌ریکی

دی جیاوازی نه‌یږد
ک تووف تووف، واران بووارید
یا بهرد تیه‌ریکی!
گول به‌ره‌فتاوی ک شه‌وه‌کیان
هه‌تاوه‌گه‌ی گوما کردود
په‌ژاره‌ی چاوانی وهره‌و ههر هنازی گل به‌ید
ئه‌وردا، ده‌سپیک ویرانییه.

❖ سنگ تاریکی

دیگر فرقی ندارد
که باران سیل آسا بیارد
یا سنگ تاریکی!
گل آفتابگردانی که بامدادان
آفتاب خود را گم کرده باشد
اندوه چشمانش را به هر سمتی بچرخاند
آنجا، ابتدای ویرانی‌ست.

❖ سه‌فه‌ریگ وه هه‌رایه‌ری

"دل‌ووپه" ئاشناوه بی وهل کلپه‌ئ ئه‌وینا

بی وه کانی!

بی وه پرووبار پر تافه‌تاف و وه‌گور!

شه‌پووولای، چی و چی...

"وردیله" هاوده‌نگه و بی وه‌رد ئه‌وینا

بی وه نۆرا!

پا تا وه سه‌ر، بییه به‌وش و تللی!

وه ئه‌لپه‌رین، چی و چی...

دل‌ووپه‌ئ ک خوه‌ئ ئاگر دا،

په‌سی وه زه‌ریا.

وردیله‌ئ ک ده‌ناو ئه‌وین تاویا،

په‌سی وه واتا.

بنووره پانتاییه‌گه‌ئ سامدار زه‌ریا!... دل‌ووپه ها کوو؟!

بنووره دیمه‌نه پر واتاگه‌ئ گه‌ردوون!... وردیله ها کوو؟!

❖ سفری به جاودانگی

«قطره» با آتش عشق آشنا شد

چشمه شد!

رود خروشنده و سرزنده شد!

موج‌زنان، رفت و رفت...

«نزه» با عشق هم‌نوا شد

نور شد!

پای تا سر، هلهله و شور شد!

رقص‌کنان، رفت و رفت...

قطره‌ی آتش‌زده در خویش،

به دریا رسید.

نزه‌ی بگداخته در عشق،

به معنا رسید.

وسعتِ پُر هیبتِ دریا ببین!... قطره کو؟!

جلوه‌ی پُر معنی کیهان ببین!... نزه کو؟!

❖ چه رخ چه پگهرد

ناخ! چ نازاردر و گیانته زنه:
ههرئه وانه وه "تیه ریکی" تاوانبارت که ن
ک چه نه گۆهه ساره یگیش
رووژنا نه بۆهسه بهش دله یلییان
ئوو وه چمه ته گه ی هه مۆشه هه لگیرسیای گیان ت
ویشن "هه ساره ی مردگ!"

❖ روزگار ناسازگار

آه! چه تلخ و جان کاه است:
همانانی به «تاریکی» متهمات می گردانند
که به اندازه ی یک کرم شبتاب نیز
دل هاشان نصیبی از روشنا بُرده است
و مشعل همیشه افروخته ی جانِ تو را
«ستاره ی مُرده» می خوانند!

❖ ده سلاتخوازی

چ مه یدان جه ننگ گه وره یکه جه هان!

هرچی لږ دییاریمن،

گل نه یخوهریمن!

❖ سلطه جوایی

چه میدانِ جنگِ بزرگی ست جهان!

هرچه دَوَر می زنیم،

برنمی گردیم!

جڳي مه نڀيه تا
ٿاو، ٻووه وي ره و هري
خاڪ، ٻووه وي ره و هري
ههوا، ٻووه وي ره و هري
هادهي ته نيا ٿاگر وه جي بميني
ده ڙير بيله ڪوو سهر د.
له ناو گه نم چاره ڪهي سزيائي جه هان
وه قوته ٿيل داو له ڪهي شريوش
گووش ده يمن
ٿوو ٿا سمان
نه ته نيا ڙه په پووسل ٿي ماني و واران
ڪ ڙه ڪل بيبي يهي ٿي ڦلاڙيله ٿي لاليش
چوول و په تيهه.

❖ خرابستان

کم مانده تا
آب، خاطره شود
خاک، خاطره شود
هوا، خاطره شود
شاید تنها آتش باقی بماند
زیر توده‌ی خاکسترهای سرد.
در گندمزارِ سوخته‌ی جهان
به سرفه‌های مترسکِ ژنده‌پوش
گوش می‌دهیم
و آسمان
نه تنها از هُدهُد و باران
که از عبور یک زاغِ لال هم
تهی‌ست.

❖ بپوور و نه پوور

خهون، گهر دوون وه چاوندیار بی پهرته خيگه

يا هاده بيش

گهر دوون، خهون وه چاوندیار بی پهرته خيگ بوو!

نه مانگ ههرچی ههس

له نه قين ترسيڼه "ئازادی"

نه خهون توهنئ گهر دوون يگ بزاي و

نه گهر دوون، شوون و کاتيگ خهوناوييه.

وه بی ئازادی

نه لسه نگانن "شانۆ ژين"، ئاو ده ويژنگ کردنه!

❖ ممکن و ناممکن

رؤیا، کیهانِ نامرئی بی انتهایست

یا شاید هم

کیهان، یک رؤیای مرئی بی انتها باشد!

اما هرچه هست

در فقدانِ هول‌انگیزِ «آزادی»

نه رؤیا می‌تواند کیهانی بزیاید و

نه کیهان، مکان و زمانی رؤیایی‌ست.

بدون آزادی

نقدِ «تئاترِ زندگی»، آب را با غریبال پیمودن است!

❖ لیژایی

ئاونگی قه په پړه‌ی گولۍ قټ:
"بی به زه‌ی! نه سره‌م ژه گوو شه‌ی دیده‌ت
مه‌گه‌ر چه‌نن ژییی تکی ئه‌سر؟!"

❖ نشیب

شب‌نمی به برگ‌ گلی گفت:
«سنگدل! پاکم نکن از گوشه‌ی چشم‌ات
یک قطره اشک مگر چقدر زندگی خواهد کرد؟!»

❖ لیڙهه، جههان جو وري ترهه ڦيني

ڇنه ڦه ڦه پييم

ڪ نه ڦه نه رمه ڦه نه دوو سياهه نه لئاسو وڻيش

نه ڙ دير، خواهه!

❖ ديوانه، جهان را طور ديگري مي بيند

چنان چشم انتظارم

که آن درخت پسته‌ی کوهي ايستاده در افق هم

از دور، خودتوست!

❖ پهره قاقهز چهرمگ

هر له تيگ ژه خوه م
له ناو نوسمانېگ وه جى هيلم
وه ويښه ئه ور ره شيگ
ك وشه وه وشه
وه گهرد وه فرى ك وارېدن
خوه ئ ژه گه شت نامه ئ ده ليا
سپړېده و.
نوسم
نوسم
ئو زانم ك پروژېگ وه بندرس په سم
له ناسمانېگ سائ لرك
وه ويښه قاقهزېگ چهرمگ
ك وا
نوسمانه يله ئ وه گهرد خوه ئيا بردگه.

❖ صفحه کاغذ سفید

هر تگه‌ی خود را

در نوشته‌ای جا می‌گذارم

مانند ابری سیاه

که کلمه به کلمه

همراه برفی که می‌بارد

خودش را از سفرنامه‌ی دریا

پاک می‌کند.

می‌نویسم

می‌نویسم

و می‌دانم که روزی به پایان خواهیم رسید

در آسمانی صافِ صاف

مثل کاغذی سفید

که باد

نوشته‌هایش را با خود بُرده است.

❖ چوولاچوول

هەر شوونیک نه قووهت

په ژارهه ها ئووره

❖ متروکه

هر جا تو نباشی

اندوه من آن جاست

❖ وشەيلەم كرىكارن!

وشەيلەم

كاركەرەيل پەنجەدەر و قەكارىكن

ك ئەژ گول بەيان تا سەرئىقارە

كار دكەرن و ئەرەخ دېژنن

تا دىقارەلى ئەژ ئاينەى پەتى

دە قراوەر پەنگىنىيت ئەلارن.

ئاونى، شەقەل شەل و شەكەت دخەون و

خەو زەردەخەنەت دقینن

شەقەكى ك ئەلسن و

قە دلې پر ئەژ ھمى

دچنە سەر كار پووژانە

دقینن گرد دىقارەلى قە ئاينە ئەلرازەنەى دۆنە

پمیانە و

دال ئەژ نوو، مال ئەژ نوو!

دووارە مېيا بنيا بن...

❖ کلمات ام، کارگرند!

کلمات ام

کارگرانی سخت کوش و پُرتلاش اند
که از سپیده دم تا عصر
کار می کنند و عرق می ریزند
تا دیوارهایی از آینه ی خالص
در برابر زیبایی ات برآورند.
آنها، شب ها خسته و کوفته می خوابند و
خواب لبخندت را می بینند
صبح که بیدار می شوند و
با دلی پُر از امید
به سرِ کارِ روزانه می روند
می بینند همه ی دیوارهای آینه کاری شده ی دیروز
فرو ریخته اند و
روز از نو، روزی از نو!
دوباره باید آغاز کنند...

❖ ناموژيارانه

– پشت ئی سهرده نه چه ههس؟

– یهئ جه هان "نازانم"

❖ حکمت آمیز

– پشت این قلّه چه هست؟

– یک دنیا «نمی دانم»

❖ داخين

ئەسپى گرىقى

ئەژ سووارەكەئ تەنيا

چەن دلووپە خين ئەل يال

❖ داغدار

اسبى مى گريد

از سوارش تنها

چند قطره خون بر يال

❖ لیخناو

بی‌ده‌نگ دووسی

نقمه‌ق دووی مۆنگ چوارده

ده‌ناو گّالّ لیخن

❖ تیره آب

سکوت می‌کنی

غرق می‌شود ماه تمام

در رود گل‌آلود

❖ په‌یام

هه‌زار هه‌زار که‌پوو پایزان
وه ده‌س واوه هه‌لوه‌دا و وه‌یلان؛
په‌یامه‌گه‌ئ ت ها وه کامییان؟!

❖ پیغام

هزار هزار قاصدک پاییزی
آواره و دربه‌در در باد؛
پیغام تو با کدامین است؟!

❖ پاتشای بی جنک

کلکله بای سهر داوه...

نه کلاو مه ن و نه پرتال شره

"داوول" مه ته ل دروویینیک بی؟!

❖ پادشاه بی لباس

گردباد پاییزی...

نه کلاه ماند و نه رخت پاره

«مترسک» افسانه بود؟!

❖ ناگره وارہ بون

ہر ژہ ہانتی دیار بی

ک ئہ وینہ؛

ژہ ناگرئ ک وہ گیان ئاو خس

❖ سرآسیمگی

از همان آمدنش پیدا بود

کہ عشق است؛

از آتشی کہ بہ جانِ آب انداخت

❖ ژاری

هۆر وه "هۆچ" ئه كه م

وه "خوهم ده بئ تنى"

❖ فقر

به «هیچ» مئ اندیشم

به «خوهم در بی تویی»

❖ سه‌نگه‌لا

دیرک دووم

تو نه یقینم

نزیك ك دووم

خوهم!

قه‌ی ژۆنه

ژیان، تاهه‌ی سه‌نگه‌لاو.

❖ نامیزان

دور كه می‌شوم

تو را نمی‌بینم

نزدیک كه می‌شوم

خودم را!

با این رنج

زندگانی، تا ابد بارش کج است.

❖ سهراوه نۆن

– نو قم کام ده ریای؟!

– نه بۆن ئه ق

❖ گم گشته

– غرق کدām دریایی؟!

– غیاب او

❖ نه‌رمه‌خوناو

قتم ئیس تنی...

تمه‌رز نه‌رمه‌قاران بی و ددا

ئه‌ل په‌نجره

❖ نرم‌بار

با خودم گفتم تویی...

نگو که نم‌نم باران بود و می‌زد

بر پنجره

❖ ئەز ڦير خوهم چيمه

چنه ق ده گاللاه كه ئ بئ په ئ ديربيت

نوقمم

ك ده ئ ده سمييه ت هوق كه سئ نه يتقونئ

م قه ڦير من بئيارئ.

ئەز ڦير خوهم چيمه

ئچه قه ك خره به ردئ ئگهر د گالل چقوي

يا به لگ زهر دئ ئگهر د بائ.

هنا ئله ت كهرم

هنا ئله ت كهرم

تا قه هانائ "نه قيين" له لم بره سي!

❖ از یادِ خودم رفته‌ام

چنان در رودخانه‌ی ژرفِ دوری‌ات

غرقم

که دیگر دستِ یاریِ هیچ‌کسی نمی‌تواند

مرا به یادِ من بیاورد.

از یادِ خودم رفته‌ام

آن‌گونه که قله‌سنگی با رود رفته باشد

یا برگِ زردی با باد.

صدایت می‌زنم

صدایت می‌زنم

تا به دادِ «نبودن»‌هایم برسی!

❖ دار بهیچهل

چی گواریین مۆنگ

ئەژ تەریکی بی بن دارسۆن

ئەژ م گوار...

ئەژ م گوار...

ئەژ م...

پەر جۆمەکەئ دپت

گیر کردییە ئەل

پەل دارە بهیچەلەکەئ ھەلقەسم؛

بمیین!

❖ درختِ بازیگوش

همچون عبورِ ماه

از تاریکیِ عمیقِ جنگل

از من عبور...

از من عبور...

از من...

گوشه‌ی پیراهنِ بلندت

به شاخه‌ی درختِ بازیگوشِ شعرم

گیر کرده است؛

بمان!

❖ يهه تم تا بچم!

– چه کهری رېڅاره که؟

– څچونئ دم، دهناون دق نه څيین

❖ آدمم تا بروم!

– رهگذر چه می کنی؟

– توقفی کوتاه، میان دو نبودن

مجموعه شعر ۸

ایکارس

آن عقاب بی باک

ریوار آبدانان